

## Slovenský metrologický ústav Bratislava

## D O D A T O K    č. 2

k Rozhodnutiu FÚNM č. 1472/92/20 zo dňa 15.12.1992  
s úradnou značkou schválenia typu  
TCS 141/92 - 1472

Na žiadosť fy Tankanlagen Salzkotten GmbH, Slovenský metrologický ústav vydáva dodatok č. 2 k Rozhodnutiu o schválení typu meradla TCS 141/92 - 1472.

Týmto dodatkom sa upravuje schválenie typu meradla na

- piestové prietočné meradlá typu **KK 60** a **K 90** a
- čerpacie monobloky s odlučovačmi typu **EG 80** a **EG 80 DKE**

v súlade s prílohou.

Výrobca : Tankanlagen Salzkotten GmbH, Ferdinand-Henze-Straße 9,  
D - 33 143 Salzkotten (SRN).

## Z d ô v o d n e n i e

Uvedený typ meradla spĺňa metrologické požiadavky, čo bolo zistené technickou skúškou vykonanou našou organizáciou.

## P o u č e n i e    o    o d v o l a n í

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať na ÚNMS SR rozklad do 15 dní odo dňa jeho oznámenia.

Bratislava dňa 15.03.1994

Ing. Róbert Spurný, CSc.  
riaditeľ SMÚ

Príloha Dodatku č. 2 zo dňa 15.03.1994  
k Rozhodnutiu o schválení typu meradla TCS 141/92 - 1472  
zo dňa 15.12.1992

Typ meradla : Výdajné stojany na kvapalnú palivú TS-MPD a Aral-MPD

Výrobca : Tankanlagen Salzkotten GmbH,  
Ferdinand - Henze - Str. 9, D-33143 Salzkotten, SRN

Predmetom Dodatku č. 2 sú nasledujúce zmeny a doplnky :

I. Príloha k Osvedčeniu TCS 141/92 - 1472 sa dopĺňa v časti :

2. Popis meradla, bod 2.1. Čerpací monoblok s odlučovačom o nový bod 2.1.1 tohto znenia :

2.1.1. Čerpací monoblok s odlučovačom typu EG 80 a EG 80-DKE

Čerpací monoblok typu EG 80 (pre benzíny) je vyhotovený podľa výkresu č. 120-058 861 z mája 1993 a monoblok typu EG 80-DKE (pre nafty) podľa výkresu č. 120 066 091 zo dňa 29.03.1994. Obidva monobloky sa navzájom líšia len v konštrukčných detailoch (obr. 1 a 2).

Čerpací monoblok sa skladá z (pozície podľa obr. 2) :

- vlastného telesa tesne uzatvoreného vekami,
- zubového čerpadla (1) s maximálnym prietokom  $80 \text{ dm}^3/\text{min}$ ,
- pružinového pretlakového ventilu (26) zaradeného v obtoku čerpadla (1) a slúžiaceho na reguláciu prevádzkového tlaku; otvárací pretlak sa nastavuje zmenou predpätia pružiny pomocou dotlačacej matice, ktorá je prístupná zvonka (po demontáži viečka),
- vírovej trubice (5) s tangenciálnym vtokovým hrdlom (4), ktorým sa pretekajúca kvapalina uvádza do rotácie, čím sa z nej oddeľuje vzduch a plyny, ktoré sú dýzou (13) odvádzané do plavákovkej komory (14) - do priestoru pod zvon (17); odvzdušnená kvapalina preteká okolo prepážky (6) v spodnej časti trubice do ukludňovacej komory (7),
- plavákovkej komory (14), vybavenej plavákom s ventilom (27) udržiavajúcim konštantnú výšku hladiny kvapaliny v komore (kvapalina vypúšťaná z komory sa privádza späť na saciu stranu čerpadla),
- ukludňovacej komory (7), ktorá funguje ako nádržkový odlučovač; uvoľnené zvyšky vzduchu a plynov sa dýzou (12) odvádzajú do plavákovkej komory (14),

- zvona (17) s otvormi (18) na vyrovnávanie tlaku, ktorý je pákou (20) spojený s riadiacim ventilom (21) ovládajúcim zastavovanie prietoku,
- piestového uzatváracieho ventilu (9), ktorý sa otvára tlakom kvapaliny proti pružine (25); zníženie tlaku na riadiacej strane piesta (v priestore pružiny) sa dosahuje odvádzaním kvapaliny z tohto priestoru cez rúrku (22) a riadiaci ventil (21), ktorý je v bežnej prevádzke otvorený, do plavákovkej komory.

Monoblok typu EG 80 DKE je navyše vybavený tlakovým spínačom, ktorý pri poklese tlaku vo výstupnom hrdle monobloku rozopne elektrický kontakt (vypnutie elektromotora).

Kvapalina nasávaná čerpadlom (1) prúdi cez tlakovú komoru (3) a vírovú trubicu (5) do ukludňovacej komory (7) a odtiaľ cez piestový ventil (9) do výstupného hrdla (11) monobloku.

Malé množstvá vzduchu (pri bežnej prevádzke stojana) sa kontinuálne odlučujú vo vírovej trubici (5) a odvádzajú cez vyrovnávacie otvory (18) na zvone (bez zmeny polohy zvona) do plavákovkej komory.

Pri väčších množstvách vzduchu (napr. pri uvádzaní stojana do prevádzky, resp. v prípade poruchy) vyrovnávacie otvory už nestačia odvádzať vzduch spod zvona, ktorý sa pôsobením vztlakovej sily zdvihne a pákou (20) uzavrie riadiaci ventil (21). Tlak kvapaliny na oboch stranách piesta (9) sa cez prepojovací otvor (24) vyrovná a piest uzavrie výtokové hrdlo monobloku. Čerpadlo ostáva v prevádzke a prebieha vypúšťanie vzduchu.

Po odvzdušnení kvapaliny sa zvon (17) vráti do pôvodnej polohy, riadiaci ventil sa otvorí a piest (9) uvoľní výstup kvapaliny z monobloku.

## 2. Popis meradla, bod 2.2. Prietočné meradlá o odsek :

Štvorpiestové fy TS Salzkotten

- typu KK 60 schválené pod číslom TSQ 141/94-073, alebo
- typu K 90 schválené pod číslom TSQ 141/94-074.

## 3. Základné technické údaje o odseky :

U výdajných stojanov s čerpacím monoblokom EG 80, resp. EG 80-DKE sa hodnota maximálneho prietoku ( $Q_{max}$ ) znižuje na  $40 \text{ dm}^3/\text{min}$ .

Piestové meradlá typu KK 60 majú menovitú svetlosť DN 20.



## II. Príloha k Osvedčeniu TCS 141/92 - 1472 sa mení v časti :

## 5. Údaje na meradle nasledovne :

5.1. Na štítku prietochného meradla sú vyznačené tieto údaje

- a) označenie výrobcu,
- b) typ meradla (K 2, KK 60, K 90 alebo K 150),
- c) výrobné číslo,
- d) značka schváleného typu (TCS 141/92-1471, TSQ 141/94-073, TSQ 141/94-074 alebo TCS 141/92-1488).

5.2. Na štítku výdajného stojana je uvedené :

- a) označenie výrobcu,
- b) typ stojana (TS-MPD ..., Aral-MPD...),
- c) výrobné číslo stojana a počet overovacích miest (vyznačený rímskou číslicou za výrobným číslom stojana),
- d) výrobné čísla prietochných meradiel,
- e) druh meranej kvapaliny,
- f) cyklický objem ( $V_c$ ),
- g) merací rozsah ( $Q_{max}$ ,  $Q_{min}$ ),
- h) najmenší odmer ( $V_{min}$ ),
- i) menovitý tlak (PN),
- j) značka schváleného typu (TCS 141/92-1472).

5.3. Na štítku počítadla je uvedené :

- a) označenie výrobcu,
- b) typ počítadla (ER 3, alebo ER 4),
- c) výrobné číslo a rok výroby.

5.4. Na zobrazovacej jednotke počítadla sú vedľa údajov

- objemu nápis VÝDAJ a jednotka litrov alebo  $dm^3$ ,
- ceny nápis CENA a jednotka Sk,
- jednotkovej ceny nápis Sk / liter alebo Sk /  $dm^3$ .

## 6. Overovanie nasledovne :

6.1. Vyhovujúce prietochné meradlá, ktoré sú vo výdajnom stojane zabudované (t.j. typ K 2, KK 60, K 90 alebo K 150), sa opatria štátnymi overovacími značkami na miestach určených v príslušnom typovom osvedčení.

6.2. Na počítadle ER 4 sa štátnymi overovacími značkami zaistí :

- a) skrinka počítadla ... 1 x
- b) overovací prepínač (vo vypnutej polohe) ... 1 x
- c) štítok počítadla ... 1 x

Vypnutá poloha servisného prepínača sa zaistí prevádzkovou

plombou.

6.3. Štítok výdajného stojana

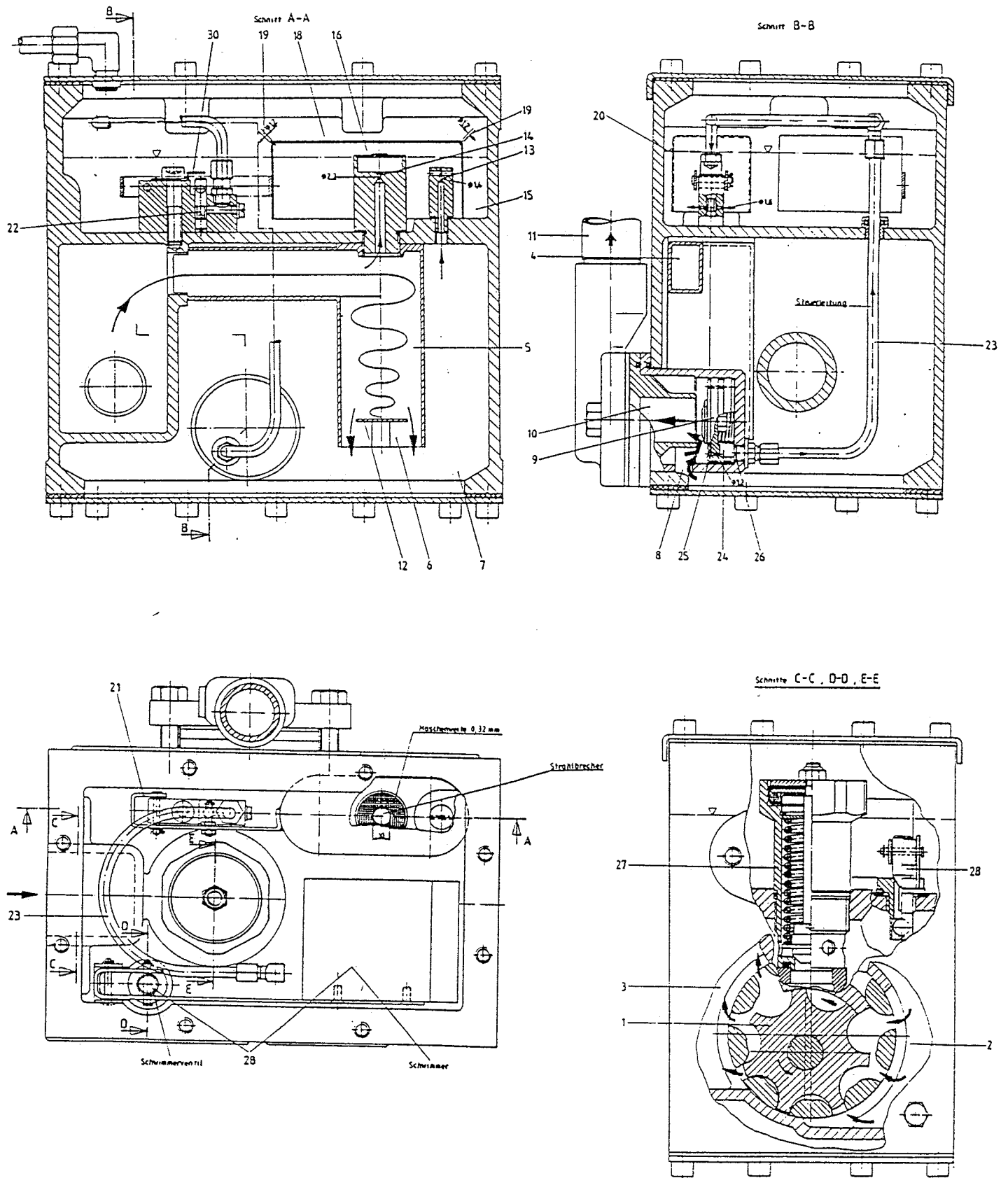
... 1 x



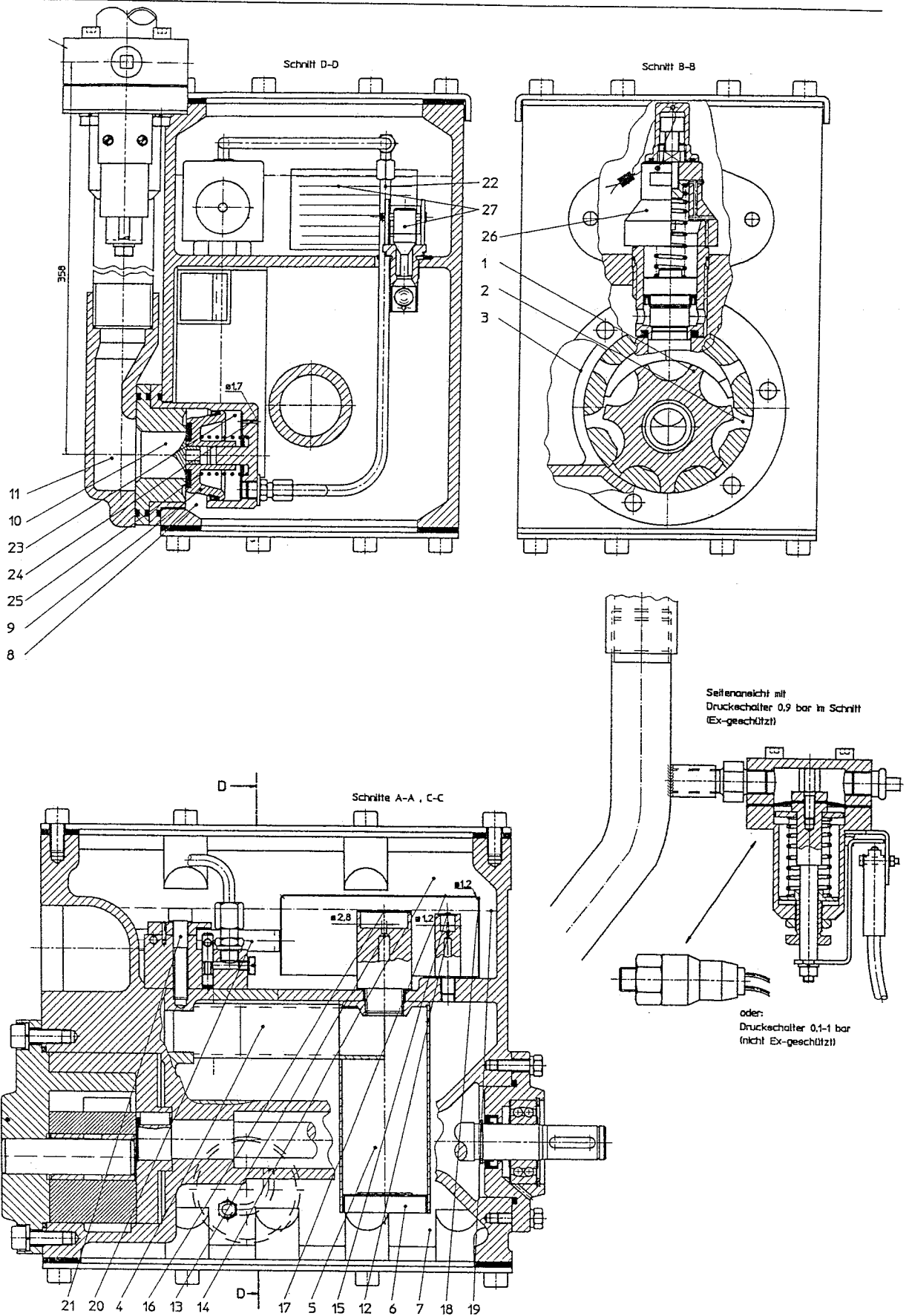
Skúšku vykonal : I.Chren



Ing. Milan Kachút  
vedúci oddelenia 223



Obr. 1 : Čerpací monoblok s odlučovačem typu EG 80



Obr. 2 : Čerpací monoblok s odlučovačem typu EG 80 DKE

